

Pholainn, an-Vársá: Endoscopy, endosurgery devices

OJ S 41/2016 27/02/2016

Fógra conartha

Soláthairtí

Treoir 2004/18/CE

Alt I: Údarás conarthachta

---

**I.1. Ainm agus seoltaí**

Ainm oifigiúil: Samodzielny Publiczny Centralny Szpital Kliniczny

Seoladh poist: ul. Banacha 1a

Baile: Warszawa

Cód poist: 02-097

Tír: An Pholainn

Teagmhálaí: Dział Zamówień Publicznych bl. C, parter, pok. 21

Le cur faoi bhráid: Renata Kazusek

Ríomhphost: [rkazusek@spsk.pl](mailto:rkazusek@spsk.pl)

Guthán: +48 225991703

Facs: +48 225991714

**Seoladh/seoltaí idirlín:**

Seoladh ginearálta an údaráis chonarthachta: <http://spsk.pl>

**Is féidir tuilleadh faisnéise a fháil ó:**

an seoladh thuasluaite

**Is féidir sonraíochtaí agus doiciméid bhreise (lena n-áirítear doiciméid le haghaidh caidreamh iomaíoch agus córas ceannaigh dinimiciúil) a fháil ó:**

an seoladh thuasluaite

**Ní mór tairiscintí nó iarratais ar rannpháirtíocht a sheoladh:** an seoladh thuasluaite

**I.2. An cineál údaráis chonarthachta**

Comhlacht faoi rialú an dlí phoiblí

**I.3. Príomhghníomhaíocht**

Sláinte

**I.4. Dámhachtain conartha thar ceann údaráis chonarthachta eile**

Tá an t-údarás/t-aonán conarthachta ag ceannach thar ceann údaráis chonarthachta eile: níl

Alt II: Cuspóir an chonartha

---

**II.1. Cur síos**

**II.1.1. Teideal tugtha don chonradh ag an údarás conarthachta**

Dostawa sprzętu endoskopowego – 6 pakietów.

**II.1.2. An cineál conartha agus láthair na feidhmíochta nó an tseachadta**

Soláthairtí

Ceannachán

Príomhshuíomh nó príomhláthair na feidhmíochta: Samodzielny Publiczny Centralny Szpital Kliniczny w Warszawie, ul. Banacha 1a.

Cód NUTS

**II.1.3. Faisnéis faoi chomhaontú creatlaí nó faoi chóras ceannaigh dinimiciúil**

Baineann an fógra le conradh poiblí

**II.1.4. Faisnéis faoin gcomhaontú creatlaí**

**II.1.5. Cur síos achomair ar an gconradh nó ar an gceannachán (ar na ceannacháin)**

Dostawa sprzętu endoskopowego – 6 pakietów.

**II.1.6. Có(i)d CPV (Foclóir comhchoiteann an tsoláthair)**

33168000 Endoscopy, endosurgery devices

**II.1.7. Faisnéis faoi Chomhaontú Soláthair Rialtais (GPA)**

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontas Soláthair Rialtais: tá

**II.1.8. Bearta**

Tá an conradh seo roinnte ina bhearta: tá

Féadfar tairiscintí a chur isteach le haghaidh na nithe a leanas beart amháin nó níos mó

**II.1.9. Faisnéis faoi mhalairtí**

Glacfar le malairtí: níl

**II.2. Raon feidhme an tsoláthair**

**II.2.1. Cainníocht nó raon iomlán**

**II.2.2. Faisnéis faoi roghanna**

Roghanna: níl

**II.2.3. Faisnéis faoi athnuachana**

Tá an conradh seo faoi réir ag athnuachan: níl

**II.3. Fad an chonartha nó teorainn ama dá chur i gcrích**

Fad ina mhíonna: 24 (ó dháta dámhachtana an chonartha)

Faisnéis faoi bhearta

Uimhir an bhirt: 1

Teideal an bhirt: Pakiet 1

**1) Cur síos achomair**

Szczegółowo określono w SIWZ.

**2) Có(i)d CPV (Foclóir comhchoiteann an tsoláthair)**

33168000 Endoscopy, endosurgery devices

**3) Méid nó raon feidhme**

Szczegółowo określono w SIWZ.

**4) Tásc maidir le fráma ama éagsúil nó tréimhse éagsúil**

Fad ina mhíonna: 24 (ó dháta dámhachtana an chonartha)

**5) Faisnéis bhreise faoi bhearta**

Uimhir an bhirt: 2

Teideal an bhirt: Pakiet 2

**1) Cur síos achomair**

Szczegółowo określono w SIWZ.

**2) Có(i)d CPV (Foclóir comhchoiteann an tsoláthair)**

33168000 Endoscopy, endosurgery devices

**3) Méid nó raon feidhme**

Szczegółowo określono w SIWZ.

**4) Tásc maidir le fráma ama éagsúil nó tréimhse éagsúil**

Fad ina mhíonna: 24 (ó dháta dámhachtana an chonartha)

**5) Faisnéis bhreise faoi bhearta**

Uimhir an bhirt: 3

Teideal an bhirt: Pakiet 3

**1) Cur síos achomair**

Szczegółowo określono w SIWZ.

**2) Có(i)d CPV (Foclóir comhchoiteann an tsoláthair)**

33168000 Endoscopy, endosurgery devices

**3) Méid nó raon feidhme**

Szczegółowo określono w SIWZ.

**4) Tásc maidir le fráma ama éagsúil nó tréimhse éagsúil**

Fad ina mhíonna: 24 (ó dháta dámhachtana an chonartha)

**5) Faisnéis bhreise faoi bhearta**

Uimhir an bhirt: 4

Teideal an bhirt: Pakiet 4

**1) Cur síos achomair**

Szczegółowo określono w SIWZ.

**2) Có(i)d CPV (Foclóir comhchoiteann an tsoláthair)**

33168000 Endoscopy, endosurgery devices

**3) Méid nó raon feidhme**

Szczegółowo określono w SIWZ.

**4) Tásc maidir le fráma ama éagsúil nó tréimhse éagsúil**

Fad ina mhíonna: 24 (ó dháta dámhachtana an chonartha)

**5) Faisnéis bhreise faoi bhearta**

Uimhir an bhirt: 5

Teideal an bhirt: Pakiet 5

**1) Cur síos achomair**

Szczegółowo określono w SIWZ.

**2) Có(i)d CPV (Foclóir comhchoiteann an tsoláthair)**

33168000 Endoscopy, endosurgery devices

**3) Méid nó raon feidhme**

Szczegółowo określono w SIWZ.

**4) Tásc maidir le fráma ama éagsúil nó tréimhse éagsúil**

Fad ina mhíonna: 12 (ó dháta dámhachtana an chonartha)

**5) Faisnéis bhreise faoi bhearta**

Uimhir an bhirt: 6

Teideal an bhirt: Pakiet 6

- 1) **Cur síos achomair**  
Szczegółowo określono w SIWZ.
- 2) **Có(i)d CPV (Foclóir comhchoiteann an tsoláthair)**  
33168000 Endoscopy, endosurgery devices
- 3) **Méid nó raon feidhme**  
Szczegółowo określono w SIWZ.
- 4) **Tásc maidir le fráma ama éagsúil nó tréimhse éagsúil**  
Fad ina mhíonna: 12 (ó dháta dámhachtana an chonartha)
- 5) **Faisnéis bhreise faoi bhearta**

### **Alt III: Faisnéis dhlíthiúil, eacnamaíoch, airgeadais agus theicniúil**

---

#### **III.1. Coinníollacha a bhaineann leis an gconradh**

##### **III.1.1. Éarlais agus rathaíochtaí riachtanacha**

Pakiet 1 – 6 000 PLN; pakiet 2 – 3 000 PLN; pakiet 3 – 7 250 PLN; pakiet 4 – 1 000 PLN; pakiet 5 – 70 PLN; pakiet 6 – 230 PLN.

##### **III.1.2. Príomhchoinníollacha maoinithe agus socruithe íocaíochta agus/nó tagairt do na forálacha ábhartha arna rialú**

Plátnosť będzie realizowana w terminie min. 60 dni od daty dostarczenia faktury VAT do Zamawiającego.

##### **III.1.3. Foirm dhlíthiúil le glacadh ag an ngrúpa oibreoirí eacnamaíocha a ndámhfar an conradh dó**

W przypadku złożenia oferty przez grupę Wykonawców Zamawiający wymaga ustanowienia pełnomocnika wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia oraz po wyborze oferty Zamawiający będzie żądał przed podpisaniem umowy z wybranym Wykonawcą przedstawienia umowy regulującej współpracę wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia.

##### **III.1.4. Coinníollacha maidir le feidhmiú an chonartha**

Tá feidhmíocht an chonartha faoi réir ag coinníollacha áirithe: níl

#### **III.2. Coinníollacha rannpháirtíochta**

##### **III.2.1. Oiriúnacht le bheith páirteach sa ghníomhaíocht ghairmiúil, lena n-áirítear riachtanais a bhaineann le rollú ar chláir ghairmiúla nó cheirde**

Liosta agus cur síos achomair ar na coinníollacha: O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki określone w art. 22 ust. 1 pkt 2, 3 i 4, nie podlegają wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 24.ust. 1 Ustawy Prawo zamówień publicznych (zwaną dalej ustawą) oraz spełniają wymogi określone w SIWZ.

Ocena spełnienia powyższych warunków wymaganych od wykonawców prowadzona będzie na podstawie analizy dokumentów i oświadczeń załączonych do oferty.

Wszystkie dokumenty muszą być złożone w formie oryginałów lub kserokopii poświadczonych za zgodność z oryginałem przez osobę uprawnioną do składania oświadczeń woli w imieniu wykonawcy. Jeżeli uprawnienie wynika z odrębnego pełnomocnictwa, należy je załączyć do

oferty.

W celu wykazania spełnienia warunków udziału w postępowaniu oraz braku podstaw do wykluczenia z

postępowania o udzielenie zamówienia Wykonawcy zobowiązani są przedłożyć:

1. Dokumenty określone w Rozporządzeniu Prezesa Rady Ministrów z 19.2.2013 w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane par. 3 ust. 1 pkt. 2, 3, 4, 5, 6, 7 ust. 3 i par. 4 (w przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie, dokumenty składają wszyscy Wykonawcy).
2. Pełnomocnictwo udzielone przez Wykonawców ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia (jeśli dotyczy).
3. Lista podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 ustawy lub oświadczenie, że Wykonawca nie należy do grupy kapitałowej.
4. Oświadczenie wykonawcy, że nie podlega wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na podstawie art. 24 ust. 1 zgodnie z Rozporządzeniem Prezesa Rady Ministrów z 19.2.2013 w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane par 3 ust 1 pkt. 1 oraz, że spełnia warunki określone w art. 22 ust. 1 ustawy (w przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, oświadczenie dotyczące spełniania warunków udziału w postępowaniu określonych w art. 22 ust. 1 ustawy składa pełnomocnik w imieniu wszystkich Wykonawców).
5. Jeżeli wykonawca, wykazując spełnienie warunków, o których mowa w art. 22 ust 1 ustawy polega na zasobach innych podmiotów na zasadach określonych w art. 26 ust 2b ustawy a podmioty te będą brały udział w realizacji części zamówienia, zamawiający żąda od wykonawcy przedstawienia w odniesieniu do tych podmiotów dokumentów określonych w Rozporządzeniu Prezesa Rady Ministrów z 19.2.2013 w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane – par. 3 ust 1 pkt. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 ust. 3.

### **III.2.2. Cumas eacnamaíoch agus airgeadais**

### **III.2.3. Cumas teicniúil agus gairmiúil**

### **III.2.4. Faisnéis faoi chonarthaí forchoimeáda**

#### **III.3. Coinníollacha ar leith le haghaidh conarthaí seirbhíse**

#### **III.3.1. Faisnéis faoi ghairm ar leith**

#### **III.3.2. Faisnéis maidir leis an bhfoireann atá freagrach as feidhmiú an chonartha**

## **Alt IV: Nós imeachta**

---

### **IV.1. An cineál nós imeachta**

#### **IV.1.1. An cineál nós imeachta**

Oscailte

#### **IV.1.2. Faisnéis faoi na teorainneacha ar líon na n-oibreoirí a dtabharfar cuireadh dóibh**

#### **IV.1.3. Faisnéis maidir le laghdú ar líon na réiteach nó na dtairiscintí le linn idirbheartaíochta nó caidrimh**

## **IV.2. Critéir dámhachtana**

### **IV.2.1. Critéir dámhachtana**

An tairiscint is buntáistí go heacnamaíoch i dtéarmaí Na critéir thíos

1. Oferowana cena. Ualú 99
2. Termin dostaw sukcesywnych. Ualú 1

### **IV.2.2. Faisnéis faoi cheant leictreonach**

Bainfear úsáid as ceant leictreonach: níl

## **IV.3. Faisnéis riaracháin**

### **IV.3.1. Uimhir thagartha an chomhaid tugtha ag an údarás conarthachta**

DZP/270/19/16

### **IV.3.2. Foilseachán roimhe seo maidir leis an nós imeachta seo**

níl

### **IV.3.3. Coinníollacha chun sonraíochtaí agus doiciméid bhreise nó cáipéis thuairisciúil a fháil**

doiciméid iníoctha: níl

### **IV.3.4. Teorainn ama chun tairiscintí nó chun iarratais ar rannpháirtíocht a fháil**

6.4.2016 - 09:30

### **IV.3.5. Dáta measta maidir le seoladh na gcuirí chun tairisceana nó chun rannpháirtíochta chuig iarrthóirí roghnaithe**

### **IV.3.6. Teangacha inar féidir tairiscintí nó iarratais ar rannpháirtíocht a chur isteach**

Polainnis.

### **IV.3.7. Fráma ama íosta nár mhór don iarrthóir an tairiscint a choinneáil lena linn**

An tréimhse i laethanta: 60 (ón dáta tugtha le haghaidh tairiscintí a fháil)

### **IV.3.8. Coinníollacha maidir le tairiscintí a oscailt**

Dáta: 6.4.2016 - 10:00

Láthair:

Warszawa.

Daoine údaráithe le bheith i láthair ag oscailt na dtairiscintí: níl

## **Alt VI: Faisnéis chomhlántach**

---

### **VI.1. Faisnéis faoi ateagmhas**

Is soláthar ateagmhasach é seo: níl

### **VI.2. Faisnéis faoi Chistí an Aontais Eorpaigh**

Baineann an soláthar le tionscadal agus/nó clár arna mhaoiniú ag cistí an Aontais Eorpaigh: níl

### **VI.3. Faisnéis bhreise**

Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia będzie dostępna na stronie internetowej Zamawiającego <http://spsk.pl> w dniu publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. Na wniosek Wykonawcy, Zamawiający udostępni odpłatnie kserokopię SIWZ. Wysokość opłaty- 30 PLN, forma płatności: gotówka, przelew, lub za zaliczeniem pocztowym.

### **VI.4. Nósanna imeachta athbhreithniúcháin**

#### **VI.4.1. Comhlacht athbhreithniúcháin**

Ainm oifigiúil: Krajowa Izba Odwoławcza  
Seoladh poist: ul. Postępu 17a  
Baile: Warszawa  
Cód poist: 02-676  
Tír: An Pholainn  
Guthán: +48 224587801  
Facs: +48 224587800

#### **VI.4.2. Nós imeachta athbhreithniúcháin**

Faisnéis chruinn faoi spriocdháta(i) le haghaidh nósanna imeachta athbhreithniúcháin:  
Odwolanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu.

1. Terminy wnoszenia odwołań:

a) 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli

zostały przesłane faksem lub drogą elektroniczną.

b) 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.

2. Termin wniesienia odwołania wobec treści ogłoszenia o zamówieniu oraz Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia wynosi 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej Zamawiającego.

3. Termin wniesienia odwołania wobec czynności innych niż wymienione w pkt. 1. i 2. wynosi 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

4. Termin na wniesienie odwołania w przypadku, gdy Zamawiający nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej wynosi 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia, z tym, że jeżeli Zamawiający nie opublikował w/w ogłoszenia termin na wniesienie odwołania wynosi 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy.

Odwolujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu.

5. Skargę do sądu na orzeczenie Izby wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z 23.11.2012 – Prawo pocztowe (Dz.U. poz. 1529) jest równoznaczne z jej wniesieniem.

#### **VI.4.3. Seirbhís ónar féidir faisnéis a fháil faoin nós imeachta athbhreithniúcháin**

Ainm oifigiúil: Krajowa Izba Odwoławcza  
Seoladh poist: ul. Postępu 17a  
Baile: Warszawa  
Cód poist: 02-676  
Tír: An Pholainn  
Guthán: +48 224587800  
Facs: +48 224587800

#### **VI.5. Dáta seolta an fhógra seo**

25.2.2016